STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 30 avril 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO MET EN AVANT L'AIDE DE RECHARGE NY POUR LES ENTREPRISES DU NORD DU PAYS

Un coût d'énergie plus faible soutient 600 emplois et 100 millions de dollars d'investissement dans une papeterie du Nord du Pays

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que ReCharge NY – l'initiative de l'Etat pour soutenir la croissance des entreprises en offrant une énergie à faible coût – soutiendra 100 millions de dollars d'investissement à la papeterie Ticonderoga Mill d'International Paper. L'allocation d'énergie ReCharge NY contribuera également à soutenir 600 emplois dans l'établissement et aidera International Paper à investir dans des projets de réduction d'énergie importants dans le Nord du Pays.

« ReCharge NY a été un élément important de la stratégie de développement économique, contribuant à soutenir de nouveaux emplois et investissements en offrant une énergie à faible coût aux entreprises », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Au cours des trois dernières années, nous avons assisté à la revitalisation du Nord du Pays avec de nouvelles entreprises et de nouveaux partenariats, une véritable croissance économique, et une nouvelle énergie. Nous sommes heureux que ReCharge NY continue d'offrir de l'énergie à faible coût et de soutenir des pratiques énergétiques responsables, des investissements continus dans l'Etat de New York, et des emplois qui sont si essentiels à la communauté. »

ReCharge NY (RNY) a été lancée en 2011 par le Gouverneur Cuomo pour aider les entreprises et d'autres entités à abaisser leurs coûts de fonctionnement et stimuler le développement économique, ainsi que pour offrir de l'énergie à faible coût aux entreprises et organisations à but non lucratif. Près de 385 000 emplois sont relies à RNY à l'échelle de l'Etat.

La papeterie Ticonderoga Mill d'International Paper, un leader de la fabrication écologique de papier, bénéficie de près de huit mégawatts (MW) d'énergie RNY, où un MW représente assez d'électricité pour répondre aux besoins de 800 à 1 000 maisons. Cela permet de contribuer à la capacité de la société de répondre à une partie de ses besoins en énergie avec des ressources renouvelables.

French

Le responsable d'International Paper - Ticonderoga Mill, Chris Mallon, a déclaré : « La papeterie Ticonderoga Mill est sous pression constante pour être aussi rentable que possible, étant donné la nature hautement compétitive de l'industrie de la fabrication de papier. L'énergie à faible coût RNY est importante pour gérer nos coûts énergétiques et renforcer notre viabilité à long terme et notre capacité à continuer d'offrir de bons emplois bien rémunérés à notre main d'œuvre et à leurs familles. »

Un total de 21 entreprises du Nord du Pays et six organisations à but non lucrative bénéficient d'allocations RNY en contrepartie du maintien et de la création de plus de 6 600 emplois.

Pour situer les bénéficiaires de ReCharge NY dans le Nord du Pays, visiter : http://www.nypa.gov/RechargeNY/140325/RNY%20Approved%20Allocations%20through%2003-25-2014%20North%20Country.pdf.

L'administrateur de la NYPA et Juge résident de Massena, Eugene L. Nicandri, a déclaré : « En tant que résident de longue date du Nord du Pays, je suis personnellement intéressé par la réussite de notre région. Une papeterie Ticonderoga Mill compétitive est absolument essentielle au bien-être économique de ses centaines d'employés et de leurs familles. »

Le Président Directeur Général de la NYPA, Gil C. Quiniones, a déclaré : « La durabilité environnementale est l'une des valeurs principales de l'Etat de New York et étroitement intégrée aux opérations quotidiennes de l'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York. Il est gratifiant d'être partenaire d'entreprises comme International Paper, en offrant de l'électricité à faible coût au-travers du programme ReCharge NY du Gouverneur Cuomo, en soutien à une société dont les valeurs communes sont synonymes de la protection des ressources essentielles pour les générations futures. »

Le Vice-Président et Directeur Général, Imaging & Commercial Printing Papers, International Paper, John Sims, a déclaré : « Notre activité de papetier et nos clients dépendent de l'expertise, de la qualité et du coût des produits compétitifs qu'offre notre équipe de Ticonderoga. Des partenariats innovants comme ReCharge NY aident la papeterie à rester compétitive sur le marché du papier mondial. »

La papeterie Ticonderoga Mill d'International Paper produit des papiers fins et techniques, pour l'impression haute définition, à partir des arbres récoltés dans les forêts des Adirondacks et du Vermont, en conformité avec les normes les plus élevées de la gestion forestière et des pratiques durables. International Paper est le plus gros employeur du Comté d'Essex avec 600 employés. De plus, 600 à 700 bûcherons et camionneurs indépendants gagnent également leur vie en fournissant directement du bois à la papeterie.

La moitié des 910 MW d'énergie attribuée dans le cadre du programme RNY est de l'hydroélectricité à faible coût provenant des centrales hydroélectriques de la NYPA, respectivement, Niagara et St. Lawrence-Franklin D. Roosevelt à Lewiston et Massena. Les 455 MW restants dans le cadre de ce programme représentent de l'énergie obtenue à partir de sources économiques de marché de gros.

French

En plus de l'énergie RNY, International Paper a reçu des subventions de 1 million de dollars et de 750 000 $ respectivement d'Empire State Development (ESD) et de l'Autorité de recherche et développement énergétiques de l'Etat de New York (New York State Energy Research and Development Authority) (NYSERDA). Ce financement sera utilisé pour soutenir le passage de 11,4 millions de dollars de la chaudière et du four à chaux de la papeterie du mazout n°6 au gaz naturel. Le projet devrait avoir pour conséquence l'élimination de 55 000 tonnes d'émissions de gaz à effet de serre – une réduction estimée à 27 pour cent par an. L'engagement de la papeterie est cohérent avec les objectifs sévères de durabilité au niveau mondial fixés par International Paper et étroitement aligné avec les politiques environnementales de l'administration.

Le Président Directeur Général & Commissaire d'Empire State Development, Kenneth Adams, a déclaré : « Le projet d'International Paper est important pour le Nord du Pays, étant donné que le Conseil régional s'efforce de soutenir une économie de l'énergie verte, durable, dans la région. La conversion de la source d'énergie de la société au gaz naturel ne s'appuie pas seulement sur les engagements environnementaux du Gouverneur pour l'Etat de New York au-travers de programmes comme ReCharge NY, mais permettra de réduire sensiblement les coûts de fonctionnement et d'assurer le maintien de 640 emplois de la fabrication bien rémunérés dans le Comté d'Essex. »

Le Président Directeur Général, NYSERDA, John B. Rhodes, a déclaré : « Nous félicitons International Paper pour ce grand pas en avant vers une intendance environnementale et pour faire la promotion du développement durable. La NYSERDA est fière de soutenir des projets comme celui d'International Papers, qui aident à développer à grande échelle l'économie de l'énergie propre dans l'Etat de New York, permettent aux entreprises de rester compétitives, stimulent l'activité économique et offrent un environnement plus propre pour tous les New Yorkais. »

Le représentant, United Steel Workers Local 497, Arnold Ross Jr., a déclaré : « A la papeterie Ticonderoga Mill d'International Paper, l'objectif le plus important pour le syndicat et la direction est de rester compétitifs, pour que nous puissions protéger les emplois de nos employés et les emplois que nos activités offrent à l'industrie forestière locale. L'énergie RNY est essentielle pour notre capacité à continuer à offrir à plus de 1 200 familles du Nord du Pays – à la fois directement et indirectement - des emplois bien rémunérés. »

Les Co-Présidents du Conseil régional de développement économique du Nord du Pays, Tony Collins, Président de l'Université Clarkson, et Garry Douglas, Président de la Chambre de Commerce du Nord du Pays, ont déclaré : « Lorsque le Gouverneur Cuomo a créé les conseils régionaux de développement économique (REDC), il s'agissait de reconnaître que chaque région de l'Etat devait prendre en compte ses forces et besoins spécifiques pour paver la voie à un avenir prometteur. L'hydroélectricité de la NYPA dans le Nord de l'Etat constitue l'un de ces atouts et il est gratifiant de voir qu'elle est utilisée efficacement chez International Paper en soutien à ses opérations durables. »

Le Sénateur de l'Etat, Betty Little, a déclaré : « International Paper continue de prouver que la durabilité

et le maintien d'un avantage concurrentiel sur le marché mondial vont de pair. Avec le soutien et l'aide du Gouverneur Cuomo et du gouvernement de l'Etat, International Paper est mieux positionnée pour être un chef de file dans la nouvelle économie verte, qui est bénéfique à l'environnement et très importante pour les centaines d'employés qui travaillent à Ticonderoga. »

Le Député Dan Stec a déclaré : « L'environnement et la conservation sont deux de mes plus hautes priorités, et il est clair que le Gouverneur Cuomo partage les mêmes valeurs. Le programme NRY, en liaison avec les subventions de la NYSERDA et d'ESD, est un autre exemple de la maximisation des ressources de l'Etat par le Gouverneur pour le bien du secteur privé. »

Le Président du Conseil des autorités de surveillance du Comté d'Essex, Randy Douglas, a déclaré : « Le programme d'énergie ReCharge NY du Gouverneur est une situation gagnante-gagnante pour le Nord du Pays. Le programme d'énergie ReCharge NY et la réussite du Conseil régional de développement économique du Nord du Pays démontrent l'engagement du Gouverneur Cuomo à investir dans l'économie du Nord du Pays. »

Le Superviseur de la Ville de Moriah, Tom Scozzafava, a déclaré : « Les résultats du programme ReCharge NY peuvent se voir directement ici avec les 600 emplois d'International Paper. Je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo pour aider notre communauté à prospérer avec l'Etat de New York. »

Le Superviseur de la Ville de Ticonderoga, Bill Grinnell, a déclaré : « International Paper est un élément fondamental de la communauté de Ticonderoga et une partie intégrante de l'économie de la région depuis aussi longtemps que nous pouvons nous en souvenir. Le programme d'énergie ReCharge NY permet d'investir dans exactement ce dont notre communauté a besoin – la viabilité économique, le maintien et la création d'emplois. Nous souhaitons remercier le Gouverneur Cuomo et l'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York pour leur soutien à nos efforts de développement économique. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418